

Q2

PHASE .2

DESIGN/23

VISITORS
CONFERENCE



DESIGNCOLLECTION

La serie Q2 si affianca a Q3, integrandone e rafforzandone la proposta, nell'ambito delle sedie per la Comunità. Unico nel suo genere è il binomio dell'offerta delle serie, per le strutture intercambiabili sulle medesime versioni, finiture e colori di scocche. A contraddistinguere Q2 è il calore del legno della scocca che, arricchito dai colori di finitura, mette in evidenza le venature di un materiale vivo ed eterno, quale il legno, ideale in ambienti naturali e «green».

EN

The Q2 series joins Q3, complementing and expanding the range of community chairs. The combination of the series offer is unique because the same shell versions, finishes and colours can be used on different frames. What distinguishes Q2 is the warmth of the wood used for the shell which, accentuated by the finishing colours, brings out the grain of this living, eternal material, perfect for natural, «green» environments.

FR

La série Q2 vient s'ajouter à Q3, en complétant et en renforçant la gamme dans le domaine des chaises pour collectivités. Les deux séries créent une offre unique en son genre grâce aux structures interchangeables sur les mêmes versions, finitions et couleurs de coques. Q2 est caractérisée par la chaleur du bois de la coque qui, renforcée par les couleurs des finitions, met en évidence les veines d'un matériau vif et éternel, comme l'est le bois, idéal dans les environnements naturels et «greens».

D

Die Reihe Q2 gesellt sich zu Q3 und sorgt für eine Erweiterung und Verstärkung des Angebots im Bereich der Objektstühle. Einzigartig ist die Geschlossenheit des Angebots der Reihen, die sich sowohl in den austauschbaren Gestellen gleicher Versionen als auch den Ausführungen und Farben der Sitzschalen ausdrückt. Unterscheidungsmerkmal von Q2 ist das warme Holz der Sitzschale, das in Verbindung mit den Farben der einzelnen Ausführungen die Maserung dieses lebendigen und zeitlosen Materials hervorhebt, das sich besonders für natürliche und «grüne» Bereiche anbietet.

Q2
PHASE .2

VISITORS
CONFERENCE



DESIGNCOLLECTION





W Mod. Q2W-004



W Mod. Q2W-150



W Mod. Q2W-041 + op. Q2W-860 + op. Q2-865



W Mod. Q2W-021 + op. Q2W-860



W Mod. Q2W-436



W Mod. Q2W-436 + op. Q2W-855





1. W Mod. Q2W-497 2. W Mod. Q2W-504 3. W Mod. Q2W-500



1. W Mod. Q2W-505 2. W Mod. Q2W-504 3. W Mod. Q2W-506 4. W Mod. Q2W-502





W Mod. Q2W-002



W Mod. Q2W-004 + op. Q2W-855



W Mod. Q2W-050 + op. Q2W-860



IM Mod. Q2IM-242DX + op. Q2-92DX

W Mod. Q2W-030
W Mod. Q2W-026
W Mod. Q2W-027
W Mod. Q2W-021





W Mod. Q2W-402 + op. Q2-880 + op. Q2-332



W 5x Mod. Q2W-407 + op. Q2-895



W Mod. Q2W-064DX + op. Q2-93DX
TP/FAST4



W Mod. Q2W-061DX + op. Q2-855 + op. Q2-101DX + op. Q2-907
TP/FAST4 XL

W Mod. Q2W-061SN + op. Q2-855 + op. Q2-106SN + op. Q2-907
TP/FAST4 XL



W Mod. Q2W-021 + op. Q2-855 + op. Q2-875



W Mod. Q2W-022DX + op. Q2-880 + op. Q2-92DX
TP/FAST4







W Mod. Q2W-162 + op. Q2-855 Mod. Q2-512



W Mod. Q2W-162 + op. Q2-875



W Mod. Q2W-162 + op. Q2-855 + op. Q2-875 + op. Q2-056DX W Mod. Q2W-162 + op. Q2-855 + op. Q2-875 + op. Q2-066SN



W Mod. Q2W-182 + op. Q2-860 + op. Q2-56DX



IM Mod. Q2IM-382 + op. Q2-870



W Mod. Q2W-182 + op. Q2W-860 + op. Q2-56DX
TP/FAST



W Mod. Q2W-411 W Mod. Q2W-452 + op. Q2-860 W Mod. Q2W-456 + op. Q2-855 + op. Q2-A45-N



W Mod. Q2W-434 + op. Q2-855



W Mod. Q2W-479 + op. Q2-860 + op. Q2-865 W Mod. Q2W-476 + op. Q2-860 + op. Q2-865







W Mod. Q2W-498 + op Q2W-861



W Mod. Q2W-191 + op Q2W-855



4 GAMBE CON BRACCIOLI
4-LEG WITH ARMRESTS
4 PIEDS AVEC ACCOUDOIRS
VIERFUSS MIT ARMLEHNEN

Conforme alla norma UNI EN 16139 livello 2
Conforms the EN 16139 2nd level standards
Conforme aux normes EN 16139 2° niveau
Erfüllt die Anforderungen der Norm DIN EN 16139 Stufe 2

SKID
SKID BASE
TRAINEAU
SKID

Conforme alla norma UNI EN 16139 livello 1
Conforms the EN 16139 1st level standards
Conforme aux normes EN 16139 1° niveau
Erfüllt die Anforderungen der Norm DIN EN 16139 Stufe 1

PANCA
BENCH
SIEGES SUR POUTRE
BANK

Conforme alla norma UNI EN 16139 livello 1
Conforms the EN 16139 1st level standards
Conforme aux normes EN 16139 1° niveau
Erfüllt die Anforderungen der Norm DIN EN 16139 Stufe 1

INFORMAZIONI
TECNICHE

TECHNICAL INFORMATIONS
INFORMATIONS TECHNIQUES
TECHNISCHE INFORMATIONEN

SCOCCA FAGGIO | WOOD SHELL | COQUE HETRE | SITZSCHALE BUCHE

F faggio naturale natural colour couleur naturelle Buche Natur	W10 bianco white blanc Weiß
FB faggio sbiancato bleached colour hêtre blanchi Buche gebleicht	W32 giallo yellow jaune Gelb
WE faggio tinto wengé wenge coloured beech hêtre teinté wengé Buche, Farbe Wenge	W13 rosso red rouge Rot
W09 nero black noir Schwarz	W21 verde green vert Grün
W14 blu blue bleu Blau	W12 grigio grey gris Grau

La serie Q2 è composta da due elementi – scocca e struttura – e da vari accessori e optional. La scocca in versione legno (W) è realizzata in faggio multistrati di spessore 12 mm, proposta in 10 finiture, anche in versione con trattamento ignifugo in CL1 (ITA). Può essere arricchita con pannello tappezzato posto sul sedile o su tutto il fronte della seduta e posizionato in maniera fissa (amovibile con apposito sistema). In alternativa, la scocca in faggio può essere completamente tappezzata in ogni rivestimento a cartella (versione IM), con imbottitura posta su fronte e retro della scocca. L'imbottitura è in gomma Poliuretana ignifuga in CL1, densità 50 Kg/m3. La serie Q2 si differenzia dalla serie Q3 per la tappezzeria, arricchita da cuciture orizzontali.

The Q2 series consists of two parts – shell and frame – plus a range of accessories and optional extras. The wood (W) shell is made from 12-mm thick beech plywood and is available with 10 finishes, also with CL1 (ITA) flame-retardant treatment. A fixed upholstered pad can be added to the seat pan or on the front of the whole seat and fixed (removable with special system). Alternatively, the beech shell can be fully upholstered with any of the listed coverings (IM version), with padding on the front and back of the shell. The padding is made from CL1 flame-retardant Polyurethane foam (density of 50 Kg/m³). The horizontal stitching of the upholstery in the Q2 series is what differs it from the Q3 series.

La série Q2 est composée de deux éléments – coque et structure – et de différents accessoires et options. La coque dans la version bois (W) est en multiplis de hêtre de 12 mm d'épaisseur, proposée en 10 finitions, y compris dans la version avec traitement ignifuge en CL1 (ITA). Elle peut être enrichie d'un placet tapissé sur l'assise ou sur tout le devant de la chaise et monté de manière fixe (amovible avec un système spécifique). En alternative, la coque en hêtre peut être entièrement tapissée avec tous les revêtements de nuancier (version IM), avec rembourrage sur les deux faces de la coque. Le rembourrage est en mousse Polyuréthane ignifuge en CL1, densité 50 kg/m³. La série Q2 se différencie de la série Q3 par la tapisserie, enrichie par des coutures horizontales.

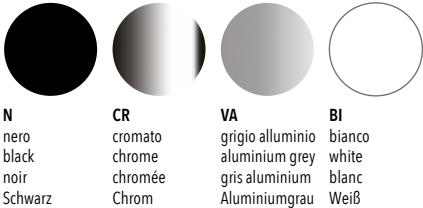
Die Reihe Q2 besteht aus zwei Elementen – Sitzschale und Gestell – sowie verschiedenen Zubehörten und Optionen. Die Holz-Sitzschale (W) ist aus 12 mm starkem Buchenschichtholz und in 10 Ausführungen erhältlich, darunter die feuerfeste Version in KL1 (ITA). Sie kann mit einer Polsteraufdoppelung für die Sitzfläche oder für Sitzfläche und Rückenlehne geliefert werden, die fest angebracht ist (abnehmbar mit speziellem System). Alternativ dazu kann die Sitzschale aus Buche vollständig bezogen geliefert werden, erhältlich mit allen Bezügen nach Stoff-Mustermappe (Version IM); die Polsterung befindet sich auf Vorder- und Rückseite der Sitzschale. Die Polsterung besteht aus PU-Schaumstoff, feuerfest in KL1, Dichte 50 kg/m3. Die Reihe Q2 unterscheidet sich von der Reihe Q3 durch die Polsterung mit horizontalen Nähten.

STRUTTURA | FRAME | STRUCTURE | GESTELL



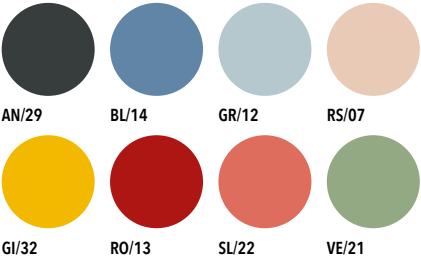
FINITURE STANDARD | STANDARD FINISHES | FINITIONS STANDARD | STANDARD-AUSFÜHRUNGEN

Disponibili per tutte le strutture in abbinamento a tutti i colori delle scocche
Available for all frames to match all the colours of the shells
Disponibles pour toutes les structures assorties à toutes les couleurs des coques
Erhältlich für alle Gestelle in Kombination mit allen Sitzschalenfarben.



FINITURE COLOR | COLOR FINISHES | FINITIONS COLOR | COLOR-AUSFÜHRUNGEN

Disponibili solo per
Available only for
Disponibles uniquement pour
Erhältlich nur für



4 GAMBE LEGNO | 4-LEG (WOOD) | 4 PIEDS EN BOIS | VIERFUSS HOLZ



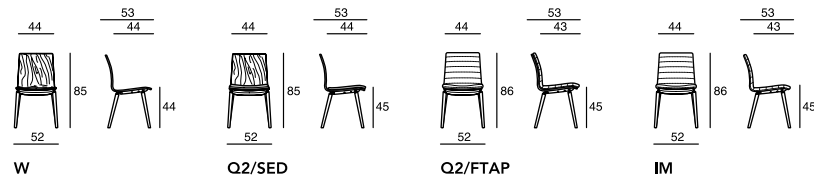
Struttura composta da due parti: la parte superiore metallica è realizzata in tondino d'acciaio Ø 11 mm con finitura N, CR, VA e BI10 e viene accoppiata alle gambe in legno massello di faggio. Le gambe sono tornite e vengono accoppiate alla struttura metallica, formando un corpo unico. La sedia è corredata di carter nello stesso colore della scocca quando in versione Color oppure in colore antracite con altre finiture; il carter è posto sotto il sedile a copertura della struttura metallica. Sedia non impilabile. Finitura del legno massello delle 4 gambe: colore naturale. Piedini di serie: sono dotati di scivoli per pavimenti duri, oppure scivoli con feltro (optional).

Frame consisting of two parts: the metal upper is made from Ø 11 mm steel rod, in N, CR, VA and BI10 finishes. It is paired with the solid beechwood legs. The turned legs are joined to the metal frame to form a single body. The seat comes complete with an underseat pad in the same colour as the Color version shell or in anthracite with other finishes; the underseat pad covers the metal frame. Non-stackable chair. Finish for the solid wood of the 4 legs: natural. Standard glides for hard floors, or glides with felt (optional).

Structure composée de deux parties: la partie supérieure métallique est réalisée en rond d'acier Ø 11 mm avec finition N, CR, VA et BI10 et s'assemble aux pieds en bois massif de hêtre. Les pieds sont tournés et sont appliqués à la structure métallique, afin de former un corps unique. La chaise est équipée d'un carter de la même couleur que la coque pour la version Color ou d'un carter anthracite avec les autres finitions; le carter est placé sous l'assise pour couvrir la structure métallique. Chaise non empilable. Finition du bois massif des 4 pieds: couleur naturelle. Patins standard: avec embouts pour sols durs, ou avec feutres (option).

Gestell bestehend aus zwei Teilen: der obere Metallteil ist aus Stahl-Rundrohr Ø 11 mm in den Ausführungen N, CR, VA oder BI10 und wird mit den Beinen aus massivem Buchenholz verbunden. Die gedrechselten Beine werden mit dem Metallgestell verbunden und bilden eine Einheit. Der Sitz ist mit einer Unterschale in der gleichen Farbe der Sitzschale ausgestattet, soweit in der Color-Ausführung, bei den anderen Ausführungen ist sie anthrazitfarben, und liegt auf dem Metallgestell auf. Der Stuhl ist nicht stapelbar. Ausführung der 4 Massivholzbeine: Naturfarbe. Serienmäßige Gleiter: glatt für Hartböden oder mit Filz (optional).

4GW



W

Q2/SED

Q2/FTAP

IM

4 GAMBE | 4-LEG | 4 PIEDS | VIERFUSS



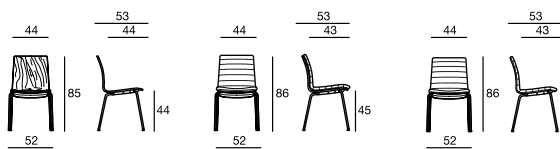
Caratterizzata da due tipologie di strutture: **a)** un modello di struttura in tubo Ø 20 mm, fornita con piedini, proposta solo con braccioli (struttura definita TC), che si caratterizza per la struttura a doppio tubo (in corrispondenza dei braccioli i due tubi si uniscono) permettendo l'applicazione del morsetto dello scrittoio CH/TPN; **b)** strutture di vario tipo realizzate con tubo Ø 18 mm proposte con o senza braccioli, con piedini articolati o con ruote da 50 mm. La versione con braccioli (mono tubo) dispone di poggiaabbraccia in Polipropilene nei vari colori in abbinamento alla scocca quando in versione Color oppure nel colore della struttura con finiture N, VA, BI10, oppure in colore Nero se la struttura è cromata; il poggiaabbraccia è disponibile anche in versione tappezzata (optional). Ogni modello è corredato di carter posto sotto il sedile, realizzato in Polipropilene nei colori della scocca quando Color, oppure in colore antracite con altre finiture; il carter è anche sede del gancio a scomparsa per l'allineamento tra sedie. Il gancio, realizzato in tondino d'acciaio cromato Ø 6 mm, è disponibile per sedie con e senza braccioli. Finiture: per ogni modello sono disponibili le finiture Standard (N, CR, VA e BI10) e solo su alcuni modelli anche le finiture Color.

Featuring two frame types: **a)** a Ø 20 mm tubular steel frame, complete with glides, available only with arms (frame called TC), featuring a double-tube frame (the two tubes join at the arms) enabling the attachment of the CH/TPN writing tablet clamp; **b)** a range of frames made from Ø 18 mm tubular steel, available with or without arms, with articulated glides or 50 mm castors. The version with arms (single tube) is fitted with Polypropylene arm pads in various colours to match the Color version of the shell, or in the frame colour with N, VA, BI10 finishes, or in Black for the chrome frame; the arm pads are also available in the upholstered version (optional). Each model comes complete with a Polypropylene underseat pad, in the same colour as the Color version shell or in anthracite with other finishes; the underseat pad also houses the concealed chair ganging connector. The ganging connector, made from Ø 6 mm chromed steel rod, is available for seats with and without arms. Finishes: the standard finishes (N, CR, VA and BI10) are available for every model and the Color finishes are available for some models.

Deux types de structure: **a)** un modèle de structure en tube Ø 20 mm, fournie avec patins, proposée uniquement avec accoudoirs (structure définie TC), qui se caractérise par la structure en double tube (à la hauteur des accoudoirs les deux tubes s'unissent) ce qui permet l'application de la pince de la tablette écriteoire CH/TPN; **b)** structures de type différent réalisées avec tube Ø 18 mm proposées avec ou sans accoudoirs, avec patins articulés ou avec roulettes de 50 mm. La version avec accoudoirs (tube unique) dispose de manchettes en Polypropylène dans les différentes couleurs de la coque pour la version Color, ou dans la couleur de la structure avec les finitions N, VA, BI10, ou de couleur noire si la structure est chromée; la manchette est disponible également dans la version tapissée (option). Chaque modèle, est équipé d'un carter placé sous l'assise, réalisé en Polypropylène dans les couleurs de la coque pour la version Color, ou anthracite avec les autres finitions; Le carter accueille aussi l'accroche escamotable pour l'alignement des chaises en rangée. L'accroche, réalisée en tube d'acier chromé Ø 6 mm, est disponible pour les chaises avec ou sans accoudoirs. Finitions: les finitions Standard (N, CR, VA et BI10) sont disponibles pour tous les modèles et les finitions Color uniquement sur certains modèles.

Mit zwei Gestellarten erhältlich: **a)** ein Rohrgestellmodell Ø 20 mm mit Gleitern, ausschließlich mit Armlehnen erhältlich (Gestell TC), das durch die Doppelrohrform gekennzeichnet ist (beide Rohre laufen an den Armlehnen zusammen) und die Anbringung der Klemme für die Schreibplatte CH/TPN ermöglicht; **b)** mehrere Rohrgestellformen Ø 18 mm mit und ohne Armlehnen, mit Gelenkgleitern oder Rollen Ø 50 mm. Die Ausführung mit Armlehnen (Monorohr) ist mit Armauflagen aus Polypropylen in den verschiedenen Farben passend zur Sitzschale ausgestattet, soweit in der Color-Ausführung, bei den Ausführungen N, VA, BI10 sind sie in der Gestellfarbe oder bei verchromtem Gestell in der Farbe schwarz; die Armauflage ist auch in der bezogenen Ausführung erhältlich (optional). Alle Modelle sind mit einer Sitz-Unterschale aus Polypropylen ausgestattet, die im Falle der Color-Ausführung die gleiche Farbe der Sitzschale hat, während sie bei den anderen Ausführungen anthrazitfarben ist. An der Unterschale befindet sich auch der ausklappbare Reihenverbinder. Der Verbinder aus verchromtem Stahl-Rundrohr Ø 6 mm steht für die Stühle mit und ohne Armlehnen zur Verfügung. Ausführungen: Alle Modelle sind in den Standardausführungen (N, CR, VA und BI10) erhältlich und einige wenige auch in der Color-Version.

4G/02

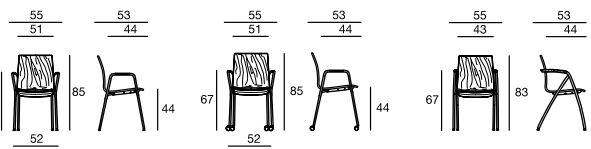


W

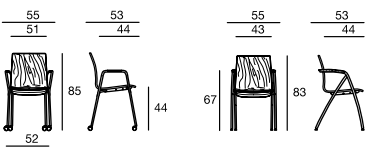
Q2/FTAP

IM

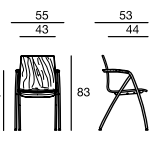
4G/01



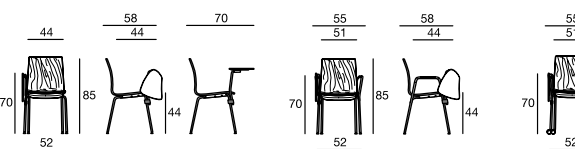
4R/01



TC



TP/FAST4



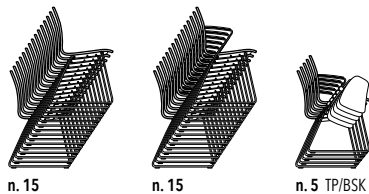
closed / in use

closed / in use

closed / in use



SKID | SKID BASE | TRaineau | SKID



Struttura realizzata in tondino d'acciaio Ø 11 mm, disponibile con o senza braccioli; la versione senza braccioli può essere con barra orizzontale (per ricevere lo scrittoio FAST) oppure senza barra, mentre nella versione con braccioli la barra è sempre presente. La versione con braccioli dispone di poggia braccia in Polipropilene e può essere dotata anche di scrittoio destro fisso BSK che permette di impilare la sedia con scrittoio montato fino a 5 sedie. Ogni modello è corredato di carter posto sotto il sedile realizzato in Polipropilene; il carter è sede del gancio di allineamento tra sedie, in posizione corta o lunga. Finiture: nella versione con barra, la sedia è disponibile solo nelle finiture N, CR, VA e BI10, mentre senza la barra è disponibile anche in versione Color.

Frame made of Ø 11 mm steel rod, with or without arms; the version without arms can be supplied with horizontal bar (for FAST writing tablet attachment), or without bar; the version with arms always comes with the bar. The version with arms has a Polypropylene arm pad and can also be fitted with the fixed BSK right-hand writing tablet, so up to 5 chairs with attached writing tablet can be stacked together. Every model comes complete with a Polypropylene underseat pad, which is the housing for the chair ganging connector, in the short or long position. Finishes: in the version with bar, the chair comes in the N, CR, VA and VA finishes only; without the bar it is also available in the Color version.

Structure réalisée en rond d'acier Ø 11 mm, disponible avec ou sans accoudoirs; la version sans accoudoirs est conçue sans ou avec une barre horizontale (pour recevoir la tablette FAST), dans la version avec accoudoirs, la barre est toujours présente. La version avec accoudoirs dispose de manchette en Polypropylène et peut être équipée également d'une tablette écritoire droite fixe BSK qui permet d'empiler jusqu'à 5 chaises avec tablette montée. Chaque modèle est équipé d'un carter en Polypropylène placé sous l'assise; le carter accueille l'accroche d'alignement des chaises, en position courte ou longue. Finitions: dans la version avec barre, la chaise n'est disponible que dans les finitions N, CR, VA et BI10, dans la version sans la barre elle est disponible également en version Color.

Gestell aus Stahl-Rundrohr Ø 11 mm mit und ohne Armlehnen. Die Version ohne Armlehnen ist mit einer horizontalen Stange (zur Befestigung der Schreibplatte FAST) oder ohne Stange erhältlich. Die Version mit Armlehnen wird dagegen immer mit Stange geliefert. Die Ausführung mit Armlehnen hat Armauflagen aus Polypropylen und kann auch mit fester Schreibplatte rechts (BSK) ausgestattet werden. Sie ermöglicht eine Stapelung von bis zu 5 Stühlen mit montierter Schreibplatte. Alle Modelle haben eine Sitz-Unterschale aus Polypropylen. Diese Unterschale erleichtert die Stapelbarkeit und dient der Aufnahme des kurzen oder langen Reihenverbinders. Ausführungen: In der Version mit Stange ist der Stuhl nur in den Ausführungen N, CR, VA und BI10 lieferbar, ohne Stange dagegen auch in der Color-Ausführung.

GIREVOLE CON BASE SPIDER | SWIVEL WITH SPIDER BASE | TOURNANTE AVEC PIETEMENT SPIDER | DREHSTUHL MIT STERNFUSS (PYRAMIDENFÖRMIG)



Base spider in Nylon. Sedia girevole con o senza braccioli con base in Nylon Ø 67 cm a 4 razze, disponibile con piedini o ruote (Ø 50 mm frenate/gommate, per pavimenti duri); le basi non si possono modificare (da piedini a ruote e viceversa). La sedia non è regolabile in altezza. Finiture: ogni modello è disponibile con finitura nera (NYN) o bianca (NYBI - RAL 9003).

Nylon spider base. Swivel chair with or without arms, with Ø 67 cm, 4-star Nylon base, available with glides or castors (Ø 50 mm braked-rubber castors for hard floors); the bases cannot be modified (from glides to castors or vice-versa). This chair is not height-adjustable. Finishes: every model is available with black (NYN) or white (NYBI - RAL 9003) finish.

Base spider in alluminio. Sedia girevole con o senza braccioli proposta con base in alluminio Ø 70 cm a 4 razze, disponibile con piedini oppure con ruote (Ø 50 mm non frenata per pavimenti duri); le basi si possono modificare (da piedini a ruote e viceversa). La sedia è dotata di regolazione in altezza con colonna a gas. Finiture: ogni modello è disponibile con finitura Standard (N, LU, VA e BI10) oppure Color. La versione con braccioli dispone di poggia braccia in Polipropilene dello stesso colore della scocca quando in versione Color; oppure in colore nero per le strutture N e CR quando è in versione IM.

Aluminium spider base. Swivel chair with or without arms, with Ø 70 cm, 4-star aluminium base, available with glides or castors (Ø 50 mm braked-rubber castors for hard floors); the bases can be modified (from glides to castors and vice-versa). The chair is height-adjustable with a gas lift. Finishes: every model is available with standard finishes (N, LU, VA, and BI10) or with Color. The version with arms comes with a Polypropylene arm pad in the same colour as the shell Color version; or in black for the N and CR frames for the IM version.

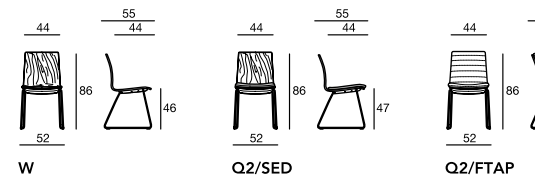
Piètement Spider (pyramidale) en Nylon. Chaise tournante avec ou sans accoudoirs avec piètement en Nylon Ø 67 cm à 4 branches, disponible avec patins ou roulettes (Ø 50 mm freinées/souples pour sols durs); les piètements ne peuvent pas être modifiés (de patins à roulettes ou vice versa). La chaise n'est pas réglable en hauteur. Finitions: chaque modèle est disponible en finition noire (NYN) ou blanche (NYBI - RAL 9003).

Sternfuß aus Nylon. Drehstuhl mit und ohne Armlehnen, 4-Stern-Fußkreuz Ø 67 cm, erhältlich mit Gleitern oder Rollen (Ø 50 mm lastabhängig gebremst mit weichem Laufring für Hartböden). Die Fußkreuze können nicht umgerüstet werden (d.h. von Gleitern zu Rollen und umgekehrt). Der Stuhl ist nicht höhenverstellbar. Ausführungen: Alle Modelle stehen in der Ausführung schwarz (NYN) oder weiß (NYBI - RAL 9003) zur Verfügung.

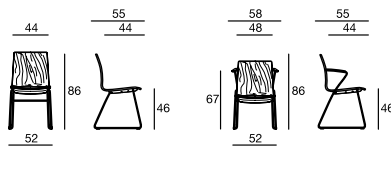
Piètement Spider (pyramidal) en aluminium. Chaise tournante avec ou sans accoudoirs proposée avec piètement en aluminium Ø 70 cm à 4 branches, disponible avec patins ou roulettes (Ø 50 mm non freinées pour sols durs); les piètements peuvent être modifiés (de patins à roulettes ou vice versa). La chaise est réglable en hauteur par vérin à gaz. Finitions: chaque modèle est disponible en finitions Standard (N, LU, VA et BI10) ou Color. La version avec accoudoirs dispose de manchettes en Polypropylène de la même couleur que la coque dans la version Color; ou de couleur noire pour les structures N et CR dans la version IM.

Sternfuß aus Aluminium. Drehstuhl mit und ohne Armlehnen, 4-Stern-Fußkreuz Ø 70 cm aus Aluminium, erhältlich mit Gleitern oder Rollen (Ø 50 mm nicht gebremst für Hartböden). Die Fußkreuze können umgerüstet werden (d.h. von Gleitern zu Rollen und umgekehrt). Der Stuhl ist höhenverstellbar mit Gaslift. Ausführungen: Alle Modelle stehen in den Ausführungen Standard (N, LU, VA und BI10) oder Color zur Verfügung. Das Modell mit Armlehnen hat Armauflagen aus Polypropylen in der gleichen Farbe der Sitzschale, soweit in der Color-Ausführung bzw. in schwarz für die Gestelle N und CR, soweit in der IM-Version.

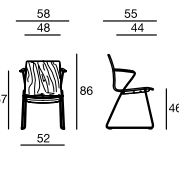
SKID/02



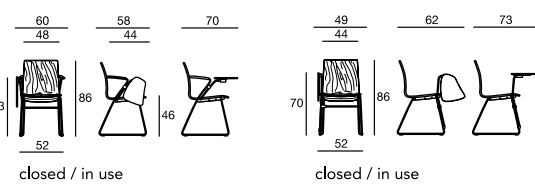
SKID/BAR/02



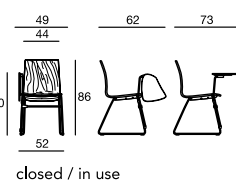
SKID/BAR/01



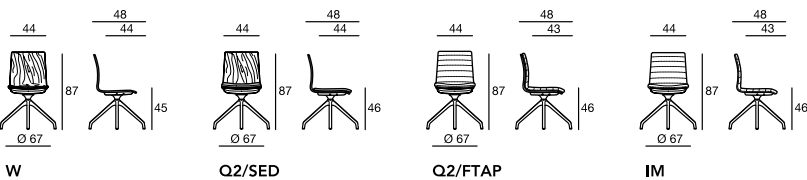
SKID/BAR/BSK



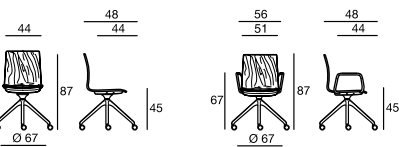
TP/FAST



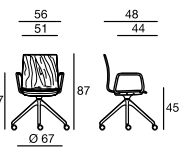
SPIDNY/02



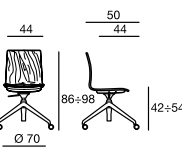
SPIDNY/RUO/02



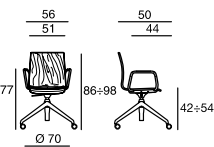
SPIDNY/RUO/01



SPIDAL/RUO/02



SPIDAL/RUO/01



GIREVOLE CON BASE A 5 RAZZE | SWIVEL WITH 5-STAR BASE | TOURNANTE AVEC PIETEMENT A 5 BRANCHES | DREHSTUHL MIT 5-STERN-FUSSKREUZ



Versione standard con base in alluminio Ø 64 cm a 5 razze, oppure, per la sola versione Campus, a 5 razze Ø 68 cm sia in Nylon che in alluminio finitura lucida; entrambi sono attrezzate con ruote frenate/gommate da 65 mm e disponibili anche con piedini (optional). Entrambi le versioni sono regolabili in altezza con alzo a gas. Finiture standard base in alluminio Ø 64 cm: N, LU, VA e BI10.

Versione Campus: disponibile solo con ruote e dotata di grande scrittoio in HPL, spessore 10 mm in colore nero, ruotabile sul proprio asse e anche di 360° sull'asse della sedia, quindi lo stesso si può posizionare a destra o a sinistra a piacimento. Finitura base in alluminio Ø 68 cm: finitura lucida. Finitura base in Nylon Ø 68 cm: colore nero.

Standard version with 5-star Ø 64 cm aluminium base, or – for the Campus version only – 5-star Ø 68 cm base in both Nylon and polished finish aluminium; both are fitted with 65 mm braked-rubber castors and are also available with glides (optional). Both versions are height-adjustable with gas lift. Standard finish of Ø 64 cm aluminium base: N, LU, VA and BI10.

Campus version: available with castors only and fitted with large, 10 mm thick, black HPL writing tablet, which rotates on its own axis and also 360° on the chair axis, so it can be positioned on the left or the right, as desired. Finish of Ø 68 cm aluminium base: polished. Finish of Ø 68 cm Nylon base: black.

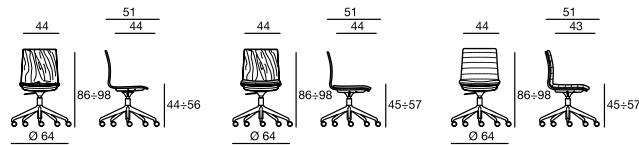
Version standard avec piètement en aluminium Ø 64 cm à 5 branches ou, uniquement pour la version Campus, à 5 branches Ø 68 cm aussi bien en Nylon qu'en aluminium finition polie; les deux versions sont équipées de roulettes freinées pour sols durs de 65 mm et sont aussi disponibles avec patins (option). Les deux versions sont réglables en hauteur par vérin à gaz. Finitions standard piètement en aluminium Ø 64 cm: N, LU, VA et BI10.

Version Campus: disponible uniquement avec roulettes et équipée d'une grande tablette écriteoire en HPL, épaisseur 10 mm, de couleur noire, pivotante sur son axe et aussi à 360° sur l'axe de la chaise, pouvant être positionnée aussi bien à droite qu'à gauche. Finition piètement en aluminium Ø 68 cm: finition polie. Finition piètement en Nylon Ø 68 cm: noire.

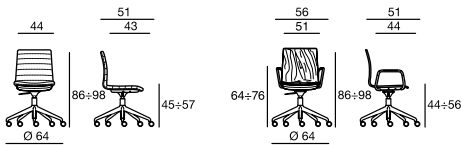
Standardversion mit 5-Stern-Fußkreuz aus Aluminium Ø 64 cm, oder, nur für die Ausführung Campus, mit 5-Stern-Fußkreuz Ø 68 cm sowohl aus Nylon als auch aus poliertem Aluminium; beide sind mit lastabhängig gebremsten Rollen mit weichem Lauftring Ø 65 mm und mit Gleitern (optional) erhältlich. Beide Versionen sind höhenverstellbar mit Gaslift. Standardausführungen Fußkreuz Ø 64 cm: N, LU, VA und BI10.

Ausführung Campus: erhältlich nur mit Rollen und großer HPL-Schreibplatte, 10 mm stark, schwarz. Sie ist um die eigene Achse sowie 360° um die Stuhlachse drehbar, d.h. nach Belieben rechts oder links positionierbar. Ausführung Fußkreuz aus Aluminium Ø 68 cm: poliert. Ausführung Fußkreuz aus Nylon Ø 68 cm: schwarz.

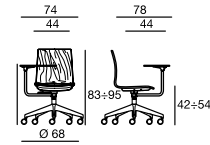
SGIR/02



5GIR/01



CAMPUS



SGABELLO FISSO E GIREVOLE | FIXED AND SWIVEL STOOL | TABOURET FIXE OU TOURNANT | FESTER ODER DREHBARER HOCKER



Sgabello fisso. È disponibile in due versioni e dimensioni, entrambi senza braccioli: una versione con scocca in faggio dotata di schienale basso e base skid con poggiapiedi integrato; l'altra con scocca di dimensione normale, base a 4 gambe impilabile, realizzata in profilato d'acciaio Ø 18 mm. Poggiapiedi in tondino d'acciaio Ø 12 mm. Finiture standard: N, CR, VA e BI10. Entrambe sono disponibili anche in versione Color. La versione skid non è impilabile e non è dotata di carter. La versione 4 gambe è corredata di carter posto sotto il sedile, realizzato in Polipropilene nei colori della scocca quando Color, oppure in colore antracite con altre finiture.

Sgabello girevole. È disponibile con braccioli oppure senza ed è proposto con base Ø 68 cm a 5 razze in Nylon di colore nero o con base in alluminio Ø 68 cm a 5 razze finitura lucida (LU), entrambi con piedini di serie. La versione con braccioli dispone di poggiaabbraccia e carter in Polipropilene dello stesso colore della scocca quando Color, oppure in colore antracite con altre finiture. Lo sgabello è regolabile in altezza con colonna a gas (corsa 26 cm). Poggiapiedi Ø 45 cm regolabile in altezza (con leva per blocco-sblocco).

Fixed stool. It is available in two versions and sizes, both without armrests: one version with beech shell featuring a low backrest and skid base with integrated footrest; the other with normal size shell, stackable 4-leg base, made of Ø 18 mm structural steel. Footrest made from steel rod (Ø 12 mm). Standard finishes: N, CR, VA and BI10. Both are also available in the Color version. The skid version is not stackable and is not fitted with an underseat pad. The 4-leg version comes complete with a Polypropylene underseat pad, in the same colour as the Color version shell or in anthracite with other finishes..

Swivel stool. It is available with or without arms and comes with a 5-star Ø 68 cm black Nylon base or with a 5-star Ø 68 cm base polished finish (LU) aluminium base, with glides as standard. The version with arms comes complete with armrests and a Polypropylene underseat pad, in the same colour as the Color version shell or in anthracite with other finishes. The stool is height-adjustable with gas lift (stroke 26 cm). The Ø 45 cm footrest is height-adjustable (with locking-unlocking lever).

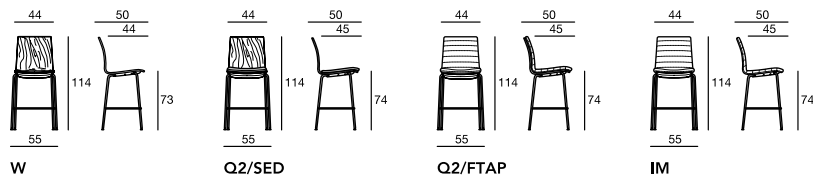
Tabouret fixe. Il est disponible en deux versions et dimensions, toutes deux sans accoudoirs: une version avec coque en hêtre munie de dossier bas et piètement luge avec repose-pieds intégré; l'autre avec coque de dimension normale, piètement à 4 pieds empilable, réalisé en profilé d'acier Ø 18 mm. Repose-pieds en rond d'acier Ø 12 mm. Finitions standard: N, CR, VA et BI10. Les deux tabourets sont disponibles également dans la version Color. La version luge n'est pas empilable et n'est pas équipée de carter. La version 4 pieds est équipé de carter placé sous l'assise, réalisé en Polypropylène dans les couleurs de la coque pour la version Color, ou anthracite avec les autres finitions.

Tabouret tournant. Disponible avec ou sans accoudoirs, il est proposé avec piètement Ø 68 cm à 5 branches Nylon de couleur noire ou avec piètement en aluminium Ø 68 cm à 5 branches, finition polie (LU), avec patins standard. La version avec accoudoirs dispose de manchettes et d'un carter en Polypropylène de la même couleur que la coque pour la version Color, ou anthracite avec les autres finitions. Le tabouret est réglable en hauteur par vérin à gaz (course 26 cm). Repose-pieds Ø 45 cm réglable en hauteur (avec levier pour blocage-déblocage).

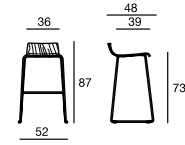
Fester Hocker, erhältlich in zwei Ausführungen und Größen, beide ohne Armlehnen: eine Version mit Sitzschale aus Buche, niedriger Rückenlehne und Kufengestell mit integrierter Aufstiegshilfe; die zweite stapelbar mit normal großer Sitzschale und 4-Fuß-Gestell aus Stahlrohr Ø 18 mm. Aufstiegshilfe aus Stahl-Rundrohr Ø 12 mm. Standardausführungen: N, CR, VA und BI10. Beide sind auch in der Color-Version erhältlich. Die Kufengestell-Ausführung ist nicht stapelbar und besitzt keine Unterschale. Die 4-Fuß-Gestell-Ausführung ist mit einer Sitz-Unterschale aus Polypropylen ausgestattet, die im Falle der Color-Ausführung die gleiche Farbe der Sitzschale hat, während sie bei den anderen Ausführungen anthrazitfarben ist.

Drehhocker mit oder ohne Armlehnen, mit 5-Stern-Fußkreuz Ø 68 cm aus schwarzem Nylon oder mit 5-Stern-Fußkreuz Ø 68 cm aus poliertem Aluminium (LU), beide serienmäßig mit Gleitern. Das Modell mit Armlehnen hat Armauflagen und Sitz-Unterschale aus Polypropylen in der gleichen Farbe der Sitzschale, soweit in der Color-Ausführung, bzw. in anthrazit bei den anderen Ausführungen. Der Hocker ist höhenverstellbar mit Gaslift (Verstellweg 26 cm). Höhenverstellbare Aufstiegshilfe Ø 45 cm (mit Hebel zur Ver- und Entriegelung).

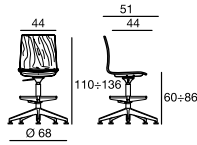
STOOL



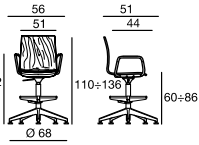
STOOL/SKID



04/EL



03/EL



PANCA | BENCH | SIEGES SUR POUTRE | BANK

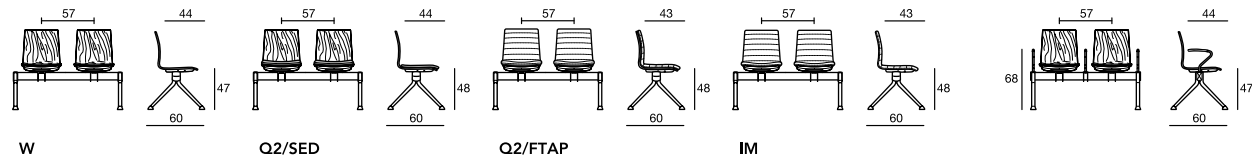


Panca con gamba autoportante realizzata in tubo d'acciaio Ø 33 mm sagomato e schiacciato in sezione ovale proposta in 4 finiture: in 4 finiture: N, CR, VA e BI10. La gamba è dotata di piedini per il livellamento a pavimento. La panca in versione standard è proposta da 2,3, 4 e 5 posti compatibili con la lunghezza massima della trave (nel caso di aggiunta di tavolino, lo stesso non potrà essere applicato sulla panca a 5 posti). Su richiesta è comunque possibile realizzare panche oltre i 5 posti. La panca può essere fornita con braccioli terminali oppure intermedi; il bracciolo che si fissa alla trave tramite piastre metalliche e viti, è realizzato con un monotubo di acciaio Ø 22 mm, in 4 finiture: N, CR, VA e BI10, su cui viene calzata una guaina colorata in PVC con funzione di poggibraccia. La scocca è fissata alla trave sezione 80x40x2 mm tramite apposita piastra in acciaio, a sua volta fissata alla trave grazie ad omega di fissaggio metallici. I tavolini di servizio in dimensione 45x45x20 mm sono realizzati con superficie in laminato HPL disponibile in più finiture.

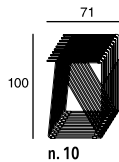
Bench with freestanding leg made from Ø 33 mm tubular steel, shaped and flattened into an oval shape, which comes in 4 finishes: N, CR, VA and BI10. The leg is fitted with floor levellers. The standard version bench comes with 2, 3, 4 and 5 seats to fit the maximum length of the beam (if a side table is added, it cannot be attached to the 5-seat bench). In any case, on request benches with more than 5 seats can be produced. The bench can be fitted with end or in-between arms; metal plates and screws are used to fix the arm to the beam and the arm is made from a Ø 22 mm steel monotube, in 4 finishes: N, CR, VA and BI10, fitted with a coloured PVC sheath as an armrest. The shell is fixed to the 80x40x2 mm beam by means of a special steel plate, in turn fixed to the beam by metal omega brackets. The 45x45x20 mm side tables have a HPL laminate surface available in a variety of finishes.

Sièges sur poutre avec piètement auto-portant réalisé en tube d'acier Ø 33 mm profilé et aplati en section ovale proposés en 4 finitions: N, CR, VA et BI10. Le piètement est muni de patins réglables pour le nivellement au sol. Les sièges sur poutre en version standard sont proposés à 2, 3, 4 et 5 places, selon la longueur maximum de la poutre (par exemple, il n'est pas possible d'ajouter une tablette si la poutre comprend 5 sièges). Il est toutefois possible de réaliser sur commande des poutres avec plus de 5 sièges. Les sièges sur poutre peuvent être fournis avec accoudoirs d'extrémité ou intermédiaires; l'accoudoir, qui se fixe à la poutre à l'aide de plaques métalliques et de vis, est réalisé avec un unique tube d'acier Ø 22 mm, en 4 finitions: N, CR, VA et BI10, sur lequel est enfilée une gaine colorée en PVC qui sert de manchette. La coque est fixée à la poutre de 80x40x2 mm à l'aide d'une plaque en acier, qui est à son tour fixée à la poutre par des pattes de fixation métalliques Omega. Les tablettes en dimensions 45x45x20 mm sont réalisées avec plateau en stratifié HPL disponible en plusieurs finitions.

Bank mit selbsttragendem Gestell aus Stahlrohr Ø 33 mm, geformt und in ovalen Querschnitt gebracht, erhältlich in 4 Ausführungen: N, CR, VA und BI10. Das Gestell hat Gleiter für den Bodenausgleich. Die Bank ist als 2-,3-, 4- und 5-Sitzer erhältlich, je nach maximaler Traversenlänge (soll die Bank mit einem Tisch ergänzt werden, kann dieser nicht am 5-Sitzer angebracht werden). Auf Wunsch können auch Bänke mit mehr als 5 Sitzen hergestellt werden. Die Bank kann mit Armlehnen in der Mitte oder am Ende ausgestattet werden. Die Armlehne wird mithilfe von Metallplatten an der Traverse verschraubt und besteht aus einem Stahl-Monorohr Ø 22 mm in 4 Ausführungen: N, CR, VA und BI10, das mit einem farbigen PVC-Mantel als Armauflage überzogen wird. Die Sitzschale wird über spezielle Stahlplatten an der Traverse mit Querschnitt 80x40x2 mm befestigt, welche wiederum mit Befestigungsbügeln aus Metall an der Traverse verriegelt sind. Die Beistelltische in der Größe 45x45x20 mm haben eine Oberfläche aus HPL-Laminat in verschiedenen Ausführungen



BANCO MONOPOSTO | SINGLE STUDENT DESK | BANC SCOLAIRE | EINSITZER-BANK



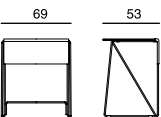
Banco monoposto impilabile frontalmente sino a 10 unità, ideale per aule di formazione. Il banco è dotato di piano di lavoro in laminato HPL antigraffio spessore 10 mm, disponibile in colore nero o bianco. La struttura del banco è realizzata in tondino d'acciaio Ø 11 mm debitamente rinforzata sui fianchi con barre diagonali in tondino d'acciaio da 11 mm. Sul fronte del banco è posizionato un pannello frontale in ABS colore nero con funzione di "modesty panel". La struttura metallica è proposta in più finiture standard N, BI10, VA e CR, e anche in versione Color (vedi finiture).

Single student desk stackable up to 10 units frontally, ideal for training rooms. The desk is equipped with a 10 mm thick anti-scratch HPL laminate worktop, available in black or white. The bench structure is made of steel rod Ø 11 mm duly reinforced on the sides with 11 mm steel rod diagonal bars. A black front panel in ABS is positioned on the front of the counter with the function of "modesty panel". The metal structure is available in several standard N, BI10, VA and CR finishes, and also in the Color version (see finishes).

Banc scolaire monoplace empilable jusqu'à 10 unités à l'avant, idéal pour les salles de formation. Le banc est équipé d'un plan de travail en stratifié HPL anti-rayures de 10 mm d'épaisseur, disponible en noir ou en blanc. La structure du banc est en rond d'acier Ø 11 mm, dûment renforcés sur les côtés par des barres diagonales en rond d'acier de 11 mm, un panneau avant en ABS noir est positionné à l'avant du banc avec la fonction de "voile de fond". La structure métallique est disponible en plusieurs finitions standards N, BI10, VA et CR, ainsi qu'en version Color (voir finitions).

Einsitzer-Bank stapelbar bis zu 10 Stück, ideal für Schulen und weitere Bildungseinrichtungen. Die Bank ist mit einer Arbeitsplatte aus kratzfestem, 10 mm starkem HPL-Laminat ausgestattet, die in schwarz und weiß erhältlich ist. Das Bankgestell ist aus Stahl-Rundrohr Ø 11 mm, an den Seiten angemessen mit Diagonalprofil aus 11 mm Stahl-Rundrohr verstärkt. An der Vorderseite der Bank befindet sich eine Knierraumblende aus schwarzem ABS. Das Metallgestell ist in den Ausführungen Standard N, BI10, VA und CR sowie Color erhältlich (siehe Ausführungen).

DESK



CARRELLI PORTA SEDIE | CHAIR TROLLEY | CHARIOTS DE TRANSPORT DE CHAISES | TRANSPORTWAGEN

La delicata operazione del trasporto di una pila di sedie è condizionata da più fattori ed esigenze. Proprio per le problematiche tecniche legate a circostanze differenti (pavimenti lisci oppure ruvidi e sconnessi che possono creare sobbalzi durante il trasporto), sono proposte due tipologie di carrello per il trasporto delle sedie: un carrello "DIABLO" ideale per il trasporto di una pila di sedie già impilate (max 5) oppure un carrello "UNIVERSALE" su cui posizionare le sedie per poi essere trasportate.

Several factors and requirements come into play in the delicate task of moving a stack of chairs. Due to the technical problems associated with different circumstances (smooth or rough and uneven floors that can create jolts during transport), two types of chair trolleys are available: a "DIABLO" trolley perfect for moving chairs that have already been stacked (up to 5), or an all-purpose, "UNIVERSALE" trolley on which the chairs can be placed for transport.

La délicate opération de transport d'une pile de chaises est conditionnée par plusieurs facteurs et nécessités. Selon les problèmes techniques liés aux différentes circonstances (sols lisses ou rugueux et irréguliers qui peuvent créer des secousses durant le transport), nous proposons deux types de chariot pour le transport des chaises: un chariot "DIABLO" idéal pour déplacer une pile de chaises déjà formée (5 chaises maximum) ou un chariot "UNIVERSEL" sur lequel empiler les chaises destinées à être transportées.

Der nicht ganz einfache Transport eines Stuhlstapels ist von mehreren Faktoren abhängig. Wegen dieser technischen Problematiken aufgrund unterschiedlicher Bedingungen (glatte bzw. raue und holprige Böden können den Stapel während des Transports zum Schwanken bzw. Umsturz bringen) wird der Transportwagen in zwei Ausführungen angeboten: Die Ausführung "DIABLO" ist ideal für den Transport eines fertigen Stuhlstapels (max. 5), während sich das Modell "UNIVERSAL" dazu anbietet, die Stühle zuerst aufzusetzen und dann zu transportieren.



DIABLO



UNIVERSALE



Sesta Srl
via Lombardia 32
26854 Cornegliano Laudense (Lodi) Italy
tel. +39 0371 483158
info@sesta.it



www.sesta.it